



**INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
PER FINALITA' DI RICERCA SCIENTIFICA
(ART. 13 REGOLAMENTO UE 2016/679)**

Titolo del Progetto di ricerca (di seguito "Progetto"):

D'Òberteilera chéemen énger o arrivurun d'greschuneiarà? Last call per il patrimonio idiomático titsch e töitschu

Lo studio si propone di creare un corpus di modi di dire titsch e töitschu e descriverli. È condotto presso il Dipartimento di Scienze Umane e Sociali dell'Università della Valle d'Aosta, in collaborazione con il Walser Kulturzentrum.

La ricerca si pone l'obiettivo di raccogliere e registrare i fraseologismi titsch e töitschu ancora in uso nella Valle del Lys e descriverne la semantica, la sintassi e la pragmatica, contribuendo così a salvare dal futuro oblio questo patrimonio ricco di sfumature, di storia e di cultura. Intende conferire importanza al titsch e al töitschu nella speranza che questo possa accrescerne il prestigio presso le nuove generazioni walser e aumentare così le possibilità di sopravvivenza di queste lingue. Il corpus di fraseologismi titsch e töitschu viene corredato inoltre da una descrizione degli aspetti culturali e da riflessioni contrastive con l'italiano e il tedesco. Si intende coinvolgere nella ricerca le scuole di Gressoney e Issime per innescare un circolo virtuoso di interesse nei confronti del tema oggetto della ricerca. Si auspica una disseminazione sia locale che a convegni nazionali e/o internazionali e la pubblicazione dei lavori.

Titolare del trattamento e Responsabile protezione dati

L'Università della Valle d'Aosta, in qualità di Titolare del trattamento, nella persona del Magnifico Rettore, tratterà i Suoi dati personali soltanto nella misura in cui siano indispensabili in relazione all'obiettivo dello Studio, nel rispetto di quanto previsto dalla normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, dal Regolamento (UE) 2016/679 (RGPD), dal D. lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" come modificato dal D. lgs. 101/2018 e conformemente alle "Regole deontologiche per i trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica"¹(Provvedimento del Garante n. 515 del 19/12/2018).

¹ Le Regole deontologiche si applicano all'insieme dei trattamenti effettuati per scopi statistici e scientifici -conformemente agli standard metodologici del pertinente settore disciplinare-, di cui sono titolari università, altri enti o istituti di ricerca e società scientifiche, nonché ricercatori che operano nell'ambito di dette università, enti, istituti di ricerca e soci di dette società scientifiche. Il codice **non si applica ai trattamenti** per scopi statistici e scientifici connessi con attività di tutela della salute svolte da esercenti professioni sanitarie od organismi sanitari, ovvero con attività comparabili in termini di significativa ricaduta personalizzata sull'interessato, che restano regolati dalle pertinenti disposizioni.

 UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE	Mod_1_Consenso_Informato_Ricerca_Scientifica_Universita_Rev.2
	Informativa Privacy Progetti di Ricerca

Ai sensi dell'articolo n. 37 del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito anche RGPD), il Titolare del Trattamento ha nominato un proprio Responsabile Protezione Dati (dati di contatto: PEC protocollo@pec.univda.it ; Email rpd@univda.it).

Ai sensi della normativa sopra indicata il trattamento dei Suoi dati personali da parte dei ricercatori coinvolti nell'attività di ricerca sarà improntato al rispetto dei principi di cui all'art. 5 del RGPD e, in particolare, a quelli di liceità, correttezza, trasparenza, pertinenza, non eccedenza ed in modo da garantire un'adeguata sicurezza dei dati personali.

Finalità del trattamento e base giuridica

Il trattamento dei Suoi dati personali è effettuato per la realizzazione delle finalità scientifiche del Progetto.

Il Progetto è stato redatto conformemente agli standard metodologici del settore disciplinare interessato ed è depositato presso il Dipartimento di Scienze Umane e Sociali dell'Università della Valle d'Aosta, ove verrà conservato per cinque anni dalla conclusione programmata della ricerca stessa.

Il trattamento dei Suoi dati personali viene effettuato dal Titolare nell'ambito di esecuzione dei propri compiti di interesse pubblico ai sensi dell'art. 6, paragrafo 1, lett. e) del RGPD.

Il trattamento delle categorie particolari di dati personali (dati sensibili) viene effettuato per fini di ricerca scientifica ai sensi dell'art. 9, paragrafo 2, lett. g e j) del RGPD e sulla base di un consenso esplicito da Lei prestato ai sensi dell'art. 7, comma 2, lett. a) delle Regole deontologiche per i trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica.

Categoria e tipologia di dati personali trattati

La realizzazione del Progetto implica il trattamento dei seguenti dati personali: Nome, cognome e classe degli autori e delle autrici dei disegni prodotti nell'ambito della ricerca come illustrazione dei fraseologismi;

In caso di utilizzo di immagini riferite all'Interessato:

Se strettamente necessario alle finalità di ricerca, il trattamento può avere, inoltre, ad oggetto le immagini dell'Interessato (fotografie, riprese audio-video). Il trattamento di tali immagini avverrà nel rispetto delle disposizioni di legge, garantendo in tutti i casi in cui ciò sia possibile l'anonimato dell'Interessato tramite l'oscuramento dei tratti somatici.

Per il trattamento delle immagini, è richiesto all'Interessato uno specifico consenso, ai sensi delle disposizioni di legge sul diritto d'autore, considerato che, sia pure in casi particolari, anche immagini relative a persone il cui viso è stato oscurato possono consentirne l'identificazione.

Modalità del trattamento

Il trattamento dei Suoi dati verrà effettuato mediante strumenti cartacei ed elettronici: in forma digitale (ad es. presentazione ppt) e su carta (ad es. pubblicazione di articoli).

I Suoi dati personali saranno trattati esclusivamente dal Titolare e/o da soggetti autorizzati nell'ambito della realizzazione del Progetto.

 <p>UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE</p>	Mod_1_Consenso_Informato_Ricerca_Scientifica_Universita_Rev.2
	Informativa Privacy Progetti di Ricerca

Se previsto, specificare e descrivere il processo decisionale automatizzato, ivi compresa la profilazione², e acquisire il relativo consenso esplicito ai sensi dell'art. 22 RGPD.

Periodo di conservazione dei dati

I Suoi dati personali saranno conservati fino al raggiungimento delle finalità del Progetto, nei limiti stabiliti dalle leggi che regolano la materia

Natura del conferimento dei dati

Il conferimento pur essendo facoltativo è necessario per le suddette finalità di ricerca è indispensabile per lo svolgimento del Progetto ed è strettamente connesso allo svolgimento di attività di interesse pubblico. Il mancato conferimento determina l'impossibilità di partecipare al Progetto.

I minorenni, prima di comunicare i dati, sono sempre pregati di leggere attentamente le informative insieme ai genitori o a chi ne fa le veci.

Destinatari dei dati ed eventuale trasferimento all'estero

I Suoi dati personali potranno essere comunicati in forma anonima e/o aggregata ai seguenti soggetti:

- Altre Università, istituzioni e organismi pubblici e privati aventi finalità di ricerca, esclusivamente nell'ambito di progetti congiunti:
-
- Altre Università, istituzioni e organismi pubblici e privati, aventi finalità di ricerca e non partecipanti a progetti congiunti, limitatamente ad informazioni prive di dati identificativi e per scopi storici o scientifici chiaramente determinati per iscritto nella richiesta dei dati.

In tali casi, si applicano le ulteriori garanzie previste dal Codice di deontologia e di buona condotta per i trattamenti di dati personali a scopi statistici e scientifici.

I dati raccolti non saranno oggetto di trasferimento in Paesi non appartenenti all'UE.

Specificare, inoltre, se è previsto il trasferimento dei dati ad un Paese Terzo o ad un'organizzazione internazionale ed in caso affermativo indicare l'esistenza di una decisione di adeguatezza della Commissione europea e/o le garanzie appropriate di tutela dei dati personali adottate]:

² Ai sensi dell'art. 4, punto 4 del RGPD si intende per profilazione qualsiasi forma di trattamento automatizzato di dati personali consistente nell'utilizzo di tali dati personali per valutare determinati aspetti personali relativi a una persona fisica, in particolare per analizzare o prevedere aspetti riguardanti il rendimento professionale, la situazione economica, la salute, le preferenze personali, gli interessi, l'affidabilità, il comportamento, l'ubicazione o gli spostamenti di detta persona fisica.



Divulgazione dei risultati della ricerca

La divulgazione dei risultati statistici e/o scientifici (ad esempio mediante pubblicazione di articoli scientifici e/o la creazione di banche dati, anche con modalità ad accesso aperto, partecipazione a convegni, ecc.) potrà avvenire soltanto in forma anonima e/o aggregata e comunque secondo modalità che non la rendano identificabile.

Diritti dell'Interessato

In qualità di Interessato ha diritto di chiedere in ogni momento al Titolare l'esercizio di diritti di cui agli artt. 15 e ss. del RGPD e, in particolare, l'accesso ai propri dati personali, la rettifica, l'integrazione, la cancellazione, la limitazione del trattamento che la riguardi o di opporsi al loro trattamento. Ai sensi dell'art. 17, paragrafo 3, lett. d) il diritto alla cancellazione non sussiste per i dati il cui trattamento sia necessario ai fini di ricerca scientifica qualora rischi di rendere impossibile e/o pregiudicare gravemente gli obiettivi della ricerca stessa.

Per l'esercizio dei suddetti diritti può contattare il Titolare e/o il Responsabile della protezione dei dati di Ateneo ai recapiti sopraindicati.

Resta salvo il diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali.

Per informazioni relative al Progetto può rivolgersi al Responsabile scientifico del progetto al seguente recapito:

prof.ssa Luisa Giacoma l.giacoma@univda.it



CONSENSO AL TRATTAMENTO DELLE CATEGORIE PARTICOLARI DI DATI PERSONALI

Il/la sottoscritto/a _____
nato/a a _____ il _____
residente a _____ in via _____ n. _____,

dopo aver preso visione ed aver compreso l'informativa che precede, relativa al Progetto dal titolo "_____":

- acconsente
- non acconsente

al trattamento delle categorie particolari di dati personali raccolti nell'ambito del Progetto sopracitato per finalità sopraindicate.

_____ lì _____
(Luogo e data)

Firma _____



CONSENSO PER MINORENNE

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679

Sigla partecipante _____

Il/la sottoscritto/a _____

nato/a a _____

il _____, residente in via

città _____ prov.

e

Il/la sottoscritto/a _____

nato/a a _____

il _____, residente in via

città _____ prov.

GENITORI/TUTORI LEGALI

Del

minore _____

nato/a _____ il _____, residente a

via _____

 UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE	Mod_1_Consenso_Informato_Ricerca_Scientifica_Universita_Rev.2
	Informativa Privacy Progetti di Ricerca

frequentante la classe _____ della scuola

DICHIARA/NO DI AVER PRESO VISIONE DELL'INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI

sopra riportata ai sensi **dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679** e, dichiarando di essere nel pieno possesso dei diritti di esercizio della potestà genitoriale/tutoria nei confronti del minore,

AUTORIZZA/NO LA RACCOLTA E IL TRATTAMENTO DEI DATI DEL MINORE NECESSARI

per l'accesso alle attività del Progetto

Data ____/____/____

Firma del/dei genitore/i o tutore/i

